



PORSCHE



# Tutto quello che c'è da sapere sulla Porsche Card

Servizi. Avvertenze. Indirizzi.



## Un cordiale benvenuto.

Siamo lieti di accoglierla tra i titolari di una Porsche Card.

Con la Porsche Card non ha optato soltanto per una carta di credito, ma anche per qualità straordinarie di flessibilità e indipendenza finanziarie.

L'esclusiva gamma di servizi della Porsche Card garantisce una mobilità interamente improntata a quel comfort che lei, a buon diritto, si attende da Porsche.

La presente brochure racchiude una sintesi panoramica esaustiva dei servizi della sua Porsche Card. Una sintesi di tutto ciò che rende così straordinaria la sua carta e delle modalità con cui usufruire di questi vantaggi. Per informazioni più dettagliate si rimanda anche all'indirizzo [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)

## Indice

### Comfort a 360°

- 5 Si parte
- 6 Cash Back
- 6 Priority Pass
- 7 Servizi Porsche Card

### Accento sulla mobilità

- 9 Parcheggiare in aeroporto

### Il piacere dell'amicizia

- 11 Ospite d'onore nel Museo Porsche
- 11 Biglietto Porsche Lounge per il Salone dell'Automobile di Ginevra
- 11 Eventi di guida
- 11 Porsche Drive Rental

### Nel segno della sicurezza

- 12 Annullamento del viaggio/interruzione
- 12 Assicurazione infortuni di viaggio e di volo
- 12 Spese di cura all'estero
- 12 Shop Garant
- 12 Collision Damage Waiver (CDW) e Loss Damage Waiver (LDW)
- 13 Assicurazione perdita delle chiavi
- 13 Servizio concierge
- 15 Panoramica sulle prestazioni assicurative

### Altro

- 16 Panoramica sui servizi della carta principale
- 17 Panoramica sui servizi della carta partner
- 17 Smarrimento della carta



## Comfort a 360° per i pagamenti.

La sua Porsche Card è sinonimo di prestazioni, sicurezza, comfort e innumerevoli vantaggi. Ecco di seguito i vantaggi della carta.

### Cash Back – bonus dello 0,75% sulle spese effettuate

Su tutti gli acquisti pagati con la sua Porsche Card, lei riceve un bonus dello 0,75% (sono esclusi i prelievi di contanti e le tariffe relative alla carta e ai servizi). Il bonus le viene accreditato al momento dell'addebito della tariffa annuale. Utilizzare la sua Porsche Card quindi conviene particolarmente, indipendentemente dal fatto che se ne serva per l'acquisto di alimentari, carburanti, per lo shopping, le vacanze, al ristorante o su Internet. Ogni spesa si trasforma in denaro contante, anche con la sua carta Partner.

### Esempio di Cash Back:

in caso di spese con la carta per un totale di 15'000 franchi si avrà un Cash Back corrispondente pari a 112.50 franchi, che le sarà accreditato al momento dell'addebito della tariffa annuale.

### Priority Pass

L'abbonamento Priority Pass vi dà accesso a oltre 1300 lounge aeroportuali in tutto il mondo. In un'atmosfera piacevole può rilassarsi e rifocillarsi in caso di sosta o di ritardi.

Con la sua Porsche Card può pre-acquistare una visita alla lounge Priority Pass e ricevere gratuitamente un abbonamento digitale annuale Priority Pass. Tutte le successive visite alle lounge per lei e i suoi ospiti saranno addebitate sulla sua carta di credito.

Per ulteriori informazioni sull'attivazione del suo Priority Pass digitale, visiti la pagina [ubs.com/priority-pass](http://ubs.com/priority-pass).

### Pagamento mobile

Con Apple Pay, Google Pay o Samsung Pay il suo smartphone diventa la Porsche Card: pagare in tutto il mondo senza contatto in tutta semplicità e sicurezza. [ubs.com/mobilepayment](http://ubs.com/mobilepayment)

### Pagamenti contactless – la forma di pagamento in assoluto più rapida

Paghi i suoi acquisti avvicinando semplicemente per qualche istante la sua carta al terminale di pagamento. Per i piccoli importi non serve nemmeno digitare il PIN. Scegli il pagamento contactless: è veloce, sicuro e comodo.

### Flessibilità nei pagamenti

Se preferisce, la Porsche Card le garantisce anche un margine finanziario supplementare. Ogni mese lei può decidere in perfetta autonomia se usufruire della comoda modalità di pagamento rateale<sup>1</sup> o se pagare l'intero importo della fattura<sup>2</sup>.

### Online Service – tutto perfettamente sott'occhio

Con l'Online Service può accedere sempre gratuitamente all'estratto conto della sua carta di credito. Può seguire i suoi acquisti e i pagamenti online, controllare i conteggi e visualizzarli in ogni momento. Login mediante Digital Banking UBS oppure, per i clienti senza collegamento al servizio bancario online di UBS, dalla pagina [ubs.com/gestirecarta](http://ubs.com/gestirecarta)

### 3-D Secure – transazioni su Internet nel segno della sicurezza

3D Secure offre maggiore sicurezza su Internet. Così i suoi acquisti online saranno ancora più protetti contro possibili abusi. Registri subito la sua Porsche Card su [ubs.com/secure](http://ubs.com/secure) per usufruire del servizio gratuito.

### Sicurezza in viaggio

Un chip di ultima generazione con funzione PIN e un moderno sistema di preallarme in caso di transazioni sospette garantiscono condizioni di sicurezza ottimali in caso di pagamento con la sua Porsche Card. Per evitare l'utilizzo improprio della carta, con i partner contrattuali in tutto il mondo sono state concordate diverse misure finalizzate alla sicurezza. In casi eccezionali può accadere che al partner contrattuale venga richiesto di svolgere un controllo identificativo. La ringraziamo in anticipo della sua comprensione. Nessuna di queste misure di sicurezza intende mettere in dubbio la sua buona fede. Le misure sono invece mirate a rilevare tempestivamente un eventuale ammanco passato inosservato sulla carta e a impedire un uso improprio da parte di terzi. Non accetti di farsi respingere da un partner contrattuale con la motivazione

«Carta non accettata». In un caso del genere insista sempre nel voler contattare il centro di autorizzazione Mastercard® oppure si rivolga direttamente al Servizio clienti Porsche Card al numero di telefono +41 44 828 3 911.

### Servizio clienti Porsche Card

Per qualsiasi domanda sui servizi collegati alla carta, sui blocchi della carta, in caso di smarrimento della carta e in situazioni di emergenza, il nostro Servizio clienti Porsche Card è sempre a sua disposizione, 24 ore su 24: +41 44 828 3 911.

### Tariffe annuali

Le attuali tariffe annuali per la Porsche Card e la relativa carta partner sono elencate, in versione sempre aggiornata, all'indirizzo [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)

1) L'utilizzo dell'opzione di pagamento rateale genera degli interessi di credito che vengono addebitati mensilmente sul conto carte di credito del titolare della carta. La concessione del credito è vietata se causa un eccessivo indebitamento del consumatore (art. 3 LCS). Informazioni aggiornate in merito agli interessi di credito annuo sono consultabili sul sito [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)

2) Pagamento entro e non oltre la data di pagamento indicata in fattura.



Porsche Card



## Progettata per la sua mobilità – ogni qualvolta si trova in viaggio.

### In esclusiva solo per lei: un giorno di parcheggio gratuito in aeroporti selezionati.

Con la sua Porsche Card può usufruire in esclusiva al massimo di un giorno di parcheggio gratuito negli aeroporti di Zurigo, Basilea e Ginevra. Può scegliere tra parcheggio in autonomia e Valet Parking. Informazioni dettagliate sull'iter da seguire, su come arrivare e sulle modalità di consegna della vettura per il parcheggio all'aeroporto sono contenute nell'opuscolo separato «Parcheggio in aeroporto Porsche».

### Parcheggio in autonomia all'aeroporto di Zurigo (P1, P2, P3, P6)

Parcheggi la sua macchina in un autosilo a scelta dell'aeroporto di Zurigo (P1, P2, P3, P6) e prenda un biglietto alla sbarra. Al ritorno dal suo viaggio si rechi al Service Center situato presso l'autosilo P2. Esibisca al personale di servizio la sua Porsche Card e il biglietto del parcheggio. In caso di durata del parcheggio di un giorno (ovvero 24h) riceverà gratuitamente un biglietto per uscire. In caso di durata prolungata di utilizzo del parcheggio le verrà scontato un giorno (24h) di parcheggio; in altri termini, lei paga soltanto la differenza tra l'effettiva durata del parcheggio e l'accredito di un giorno (24h).

Gli orari di apertura aggiornati del Service Center dell'aeroporto di Zurigo sono riportati nella gamma di servizi su [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)

### Valet Parking – semplice e senza preavviso

Con la Porsche Card approfitta di condizioni speciali per il Valet Parking.

1. **50 % di riduzione delle tariffe di parcheggio il primo giorno all'aeroporto di Zurigo**
2. **1 giorno di parcheggio gratuito all'aeroporto di Basilea e Ginevra** – servizi supplementari incentrati sull'auto (ad es. rifornimento, lavaggio)
3. Servizio concierge (ad es. servizio fiori e piccole commissioni)
4. Servizio lavanderia: bucato lavato e stirato

Gli orari di apertura aggiornati per il Valet Parking sono riportati su [www.valetparking.ch](http://www.valetparking.ch)



## Pensata per gli amici – benvenuta e benvista.

### Ospite d'onore nel Museo Porsche

Si lasci condurre attraverso la storia del marchio Porsche. Nel Museo Porsche è possibile vivere la seduzione e il mito Porsche abbracciati da un'architettura suggestiva. Dalla storia fino agli sviluppi attuali.

Esibisca la sua Porsche Card alla ricezione e avrà libero accesso al museo in qualsiasi momento.

Informazioni dettagliate e avvertenze relative agli orari di apertura si trovano all'indirizzo [www.porsche.de/museum](http://www.porsche.de/museum)

### Accesso gratuito alla Porsche Lounge al Salone dell'Automobile di Ginevra

Lei ed eventuali accompagnatori potrete accedere, in occasione del Salone dell'Automobile di Ginevra, alla Porsche Lounge. Si goda l'ambiente unico e il cibo raffinato in un'atmosfera rilassata.

### Condizioni speciali in occasione degli eventi di guida

Le possibilità sono molteplici: dai corsi di guida sicura passando per quelli incentrati sulla precisione fino ai training sulla velocità. Trascorra momenti esaltanti direttamente al volante. Con la Porsche Card ottiene uno sconto del 10% (valido per i Porsche Driving Days e i corsi Porsche Sport Driving School Suisse) su tutti gli eventi di guida organizzati da Porsche Schweiz AG. All'atto della registrazione si ricordi di specificare che è titolare di una Porsche Card.

### Porsche Drive Rental

In quanto possessore di una Porsche Card, ha diritto al 10% di sconto su tutte le offerte Porsche Drive Rental pagate con la sua carta.

## Realizzata per la sua sicurezza – viaggiare rilassati, senza rischi.

Con la Porsche Card lei è sempre al sicuro, anche se per una volta è in viaggio senza la sua Porsche. Qualunque sia la destinazione del suo viaggio, la sicurezza sarà sempre al suo fianco. Il nostro pacchetto assicurativo «tutto incluso» protegge lei e i suoi familiari da rischi finanziari imprevisi.

### Annullamento/interruzione del viaggio

L'assicurazione le rimborsa i costi in caso di cancellazione di un viaggio a causa di un evento coperto da assicurazione. Lei, però, è assicurato anche in caso di arrivo in ritardo o di interruzione del viaggio.

### Assicurazione infortuni di viaggio e di volo

In caso di viaggio con mezzi di trasporto pubblici, lei e i suoi familiari siete assicurati automaticamente e gratuitamente contro eventuali infortuni (invalidità e decesso), a condizione che abbia pagato il viaggio almeno per l'80% con la sua Porsche Card.

### Spese di cura all'estero

L'assicurazione copre le vostre spese finanziarie all'estero.

### Bagaglio

In caso di furto, danneggiamento o distruzione degli oggetti che si portano a bordo, l'assicurazione bagaglio rimborsa il danno.

### Ritardo bagaglio

Qualora il suo bagaglio venisse consegnato con un ritardo superiore alle quattro ore, sono coperte le spese per gli acquisti sostitutivi necessari, ad es. per articoli da toilette, abiti di ricambio, ecc.

### Ritardi aerei

La sua assicurazione copre anche i casi in cui perde la coincidenza a causa di un volo in ritardo di almeno tre ore, e deve quindi effettuare una nuova prenotazione.

### Shop Garant

L'assicurazione sugli acquisti unica nel suo genere: se paga almeno il 50% dei suoi acquisti effettuati in viaggio o da casa con la sua carta di credito Porsche, questi sono assicurati contro danneggiamenti e furti durante il trasporto fino a 5 giorni.

### Collision Damage Waiver (CDW) e Loss Damage Waiver (LDW)

**CDW:** questa assicurazione copre i suoi costi di franchigia in caso di danni o di furto del veicolo durante il periodo di noleggio (fino a 10'000 franchi per evento).

**LDW:** è l'assicurazione casco completa (Loss Damage Waiver) in seguito a un danno al veicolo a noleggio nel corso del periodo di noleggio (fino a 50'000 franchi per evento), a condizione che il danno sia stato pagato almeno per il 50% con la carta di credito Porsche.

### Assistenza medica

In caso di malattia, incidente o scomparsa, l'assicurazione copre le spese finanziarie per la ricerca e il salvataggio, il trasporto d'emergenza e il rimpatrio sanitario.

### Viaggio sostitutivo

Ha dovuto interrompere il suo viaggio e richiedere il rimpatrio sanitario? Allora ha diritto a un viaggio sostitutivo equivalente.

### Garanzia del miglior prezzo

Se nell'arco di 14 giorni dalla data di acquisto verifica che gli articoli acquistati con la Porsche Card sono venduti in Svizzera a un prezzo di almeno 30 franchi inferiore, ha diritto al rimborso della differenza di prezzo (fino a 2000 franchi all'anno). L'articolo deve essere stato pagato almeno per il 50% con la carta di credito Porsche.

### Assicurazione perdita delle chiavi

Spese per la sostituzione della serratura e delle chiavi (inclusa l'installazione) in caso di furto o smarrimento delle chiavi di casa o del veicolo assicurato.

### Servizio concierge

In seguito a una chiamata della persona assicurata, l'assicuratore organizza, se possibile, diversi servizi concierge come la fornitura di informazioni sul traffico, la prenotazione di un ristorante, la prenotazione di un veicolo a noleggio, l'ordinazione di fiori, ecc. I costi di questi servizi sono a carico del titolare della carta.



#### Disposizioni generali – persone assicurate

- Titolare di una Porsche Card (anche possessori di carte partner)
- Persona convivente nell'economia domestica dell'assicurato
- Figli minorenni che non convivono nella stessa economia domestica

#### Disposizioni generali – ambito di validità

- L'assicurazione è valida in linea di massima in tutto il mondo
- L'assicurazione è valida indipendentemente dal pagamento con la sua Porsche Card (fatta eccezione per l'assicurazione contro gli infortuni di viaggio e di volo [80%], Shop Garant, Collision Damage Waiver, Loss Damage Waiver e garanzia del miglior prezzo [50%])



| Descrizione delle prestazioni                           | Nuove coperture dal 1.9.2023               |     |                       |
|---|--|-----|-----------------------|
| Interruzione del viaggio                                | per caso                                   | CHF | 30'000                |
| Annullamento del viaggio                                | per caso                                   | CHF | 30'000                |
| Mancata partenza  | a persona                                  | CHF | 400                   |
|   | all'anno                                   | CHF | 800                   |
| Ritardi aerei   | a persona (> 3h)                           | CHF | 800                   |
| Ritardo bagagli   | per caso (> 4h)                            | CHF | 600                   |
|   | per caso (> 48h)                           | CHF | 4'000                 |
| Bagaglio  | per caso                                   | CHF | 10'000                |
| Assicurazione perdita delle chiavi                      | chiave                                     | CHF | 300                   |
|   | auto a noleggio                            | CHF | 1'000                 |
| Assicurazione contro gli infortuni di viaggio e di volo | a persona                                  | CHF | 1'000'000             |
|   | per famiglia                               | CHF | 5'000'000             |
| Spese di cura all'estero                                | a persona                                  | CHF | 1'000'000             |
| Assicurazione casco totale                              | per caso                                   | CHF | 50'000                |
| Assistenza medica                                       | costi di ricerca e salvataggio<br>recupero | CHF | 50'000<br>costi reali |
| Viaggio sostitutivo                                     | a persona                                  | CHF | 5'000                 |
|   | per famiglia                               | CHF | 10'000                |
| Collision Damage Waiver                                 | per caso                                   | CHF | 10'000                |
| Shop Garant (assicurazione acquisti)                    | per caso                                   | CHF | 3'500                 |
|   | all'anno                                   | CHF | 20'000                |
| Garanzia del miglior prezzo                             | per caso all'anno                          | CHF | 2'000                 |

Tutte le informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)



## Panoramica sui servizi.

La panoramica riportata a fianco illustra in sintesi le prestazioni della sua Porsche Card.

### La Porsche Card

Straordinaria in termini di comfort e mobilità. Con la Porsche Card può godere di numerose prestazioni e vantaggi che renderanno i suoi viaggi straordinariamente piacevoli.

Il titolare della carta di credito può avvalersi di servizi offerti da terzi esibendo la Porsche Card o registrandosi nella pagina del fornitore terzo. Informazioni più dettagliate per potersi avvalere di queste prestazioni sono contenute nel presente catalogo. UBS e Porsche non trasmettono dati ai fornitori terzi in questione.

| Servizi Porsche Card  | Carta principale |
|---|------------------|
| <b>Comfort a 360°</b>   |                  |
| Carta di credito Porsche accattivante e sicura                              | ●                |
| Cash Back – bonus dello 0,75% sugli acquisti effettuati                     | ●                |
| Priority Pass – accesso a 700 lounge aeroportuali in tutto il mondo         | ●                |
| Pagamento contactless   | ●                |
| Paielement mobile   | ●                |
| Pagamenti flessibili  | ●                |
| Online Service  | ●                |
| Servizio clienti Porsche Card – Servizio Clienti 24h                        | ●                |
| <b>Accento sulla mobilità</b>   |                  |
| Un giorno di parcheggio gratuito all'Aeroporto di Zurigo, Basilea e Ginevra | ●                |
| <b>Il piacere dell'amicizia</b>   |                  |
| Ingresso gratuito al Museo Porsche  | ●                |
| Accesso gratuito alla Porsche Lounge al Salone dell'Automobile di Ginevra   | ●                |
| Condizioni speciali in occasione di eventi di guida                         | ●                |
| Porsche Drive   | ●                |
| <b>Nel segno della sicurezza</b>  |                  |
| Annullamento/interruzione viaggio   | ●                |
| Assicurazione infortuni di viaggio e di volo <sup>1)</sup>                  | ●                |
| Spese di cura all'estero  | ●                |
| Assicurazione bagaglio  | ●                |
| Ritardo bagaglio  | ●                |
| Ritardo volo  | ●                |
| Shop Garant <sup>2)</sup>   | ●                |
| Collision Damage Waiver (CDW) e Loss Damage Waiver (LDW) <sup>2)</sup>      | ●                |
| Assistenza medica   | ●                |
| Viaggio sostitutivo   | ●                |
| Garanzia del miglior prezzo <sup>2)</sup>                                   | ●                |
| Assicurazione perdita delle chiavi  | ●                |
| Servizio concierge  | ●                |

1) Pagamento di almeno 80% con la Porsche Card.

2) Pagamento di almeno 50% con la Porsche Card

### Carta partner

Gioia comune è doppia gioia. Inviti anche il suo partner a sperimentare i numerosi vantaggi della sua Porsche Card. La carta partner non è soltanto pratica, ma con le sue prestazioni esclusive riesce sempre a strappare un sorriso. E genera Cash Back supplementari sul suo conto.

Desidera una carta partner per il suo coniuge o per il suo partner? Il modulo di richiesta necessario si trova alla pagina [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito). Le spese effettuate con la carta partner vengono addebitate sullo stesso conto della carta principale e sono sempre conteggiate separatamente, in modo da avere sempre ben chiaro quali spese sono state effettuate con quale carta. Il limite della carta principale comprende anche la carta partner. La carta partner racchiude molti privilegi della carta principale. Le spese effettuate con la Porsche Card comportano anche un Cash Back, ovvero un bonus dello 0,75% sugli acquisti. Il Cash Back lo accredtiamo al partner.

Le prestazioni offerte da terzi possono essere fruiti dal partner del titolare della carta esibendo la Porsche Card o registrandosi presso il fornitore terzo. Informazioni più dettagliate per potersi avvalere di queste prestazioni sono contenute nel presente catalogo. UBS e Porsche non trasmettono dati ai fornitori terzi in questione.

| Servizi Porsche Card  | Carta partner |
|---|---------------|
| <b>Comfort a 360°</b>   |               |
| Carta di credito Porsche accattivante e sicura                              | ●             |
| Cash Back – bonus dello 0,75% sugli acquisti effettuati                     | ●             |
| Priority Pass – accesso a 700 lounge aeroportuali in tutto il mondo         | ●             |
| Pagamento contactless   | ●             |
| Paielement mobile   | ●             |
| Pagamenti flessibili  | ●             |
| Online Service  | ●             |
| Servizio clienti Porsche Card – Servizio Clienti 24h                        | ●             |
| <b>Accento sulla mobilità</b>   |               |
| Un giorno di parcheggio gratuito all'Aeroporto di Zurigo, Basilea e Ginevra | ●             |

## Avvertenze importanti.

### Smarrimento della carta

In caso di smarrimento della sua Porsche Card, la preghiamo di informare tempestivamente il Servizio clienti Porsche Card. Il Servizio è raggiungibile 24 ore su 24 al numero: +41 44 828 3 911.

Porsche Card Service  
 UBS Switzerland AG  
 P.O. Box  
 CH-8152 Glattbrugg

| Servizi Porsche Card  | Carta partner |
|---|---------------|
| <b>Il piacere dell'amicizia</b>   |               |
| Ingresso gratuito al Museo Porsche  | ●             |
| Accesso gratuito alla Porsche Lounge al Salone dell'Automobile di Ginevra | ●             |
| Condizioni speciali in occasione di eventi di guida                       | ●             |
| Porsche Drive   | ●             |
| <b>Nel segno della sicurezza</b>  |               |
| Annullamento/interruzione viaggio   | ●             |
| Assicurazione infortuni di viaggio e di volo <sup>1)</sup>                | ●             |
| Spese di cura all'estero  | ●             |
| Assicurazione bagaglio  | ●             |
| Ritardo bagaglio  | ●             |
| Ritardo volo  | ●             |
| Shop Garant <sup>2)</sup>   | ●             |
| Collision Damage Waiver (CDW) e Loss Damage Waiver (LDW) <sup>2)</sup>    | ●             |
| Assistenza medica   | ●             |
| Viaggio sostitutivo   | ●             |
| Garanzia del miglior prezzo <sup>2)</sup>                                 | ●             |
| Assicurazione perdita delle chiavi  | ●             |
| Servizio concierge  | ●             |

Informazioni aggiornate in merito ai prezzi sono consultabili sul sito [www.porsche.ch/cartadicredito](http://www.porsche.ch/cartadicredito)



© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, 2021  
Tutti i testi, le immagini e le altre informazioni  
contenuti in questo catalogo sono soggetti a  
copyright della Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Sono vietati la riproduzione, la duplicazione e  
l'ulteriore utilizzo senza previa autorizzazione  
scritta della Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Porsche, lo stemma Porsche, 911, Carrera,  
Boxster, Cayenne, Macan, Panamera, Targa,  
Taycan e altri simboli sono marchi registrati  
della Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

La Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG supporta l'utilizzo di  
carta ottenuta dal rimboschimento sostenibile.  
La carta utilizzata per questo catalogo è certificata  
secondo i rigidi standard PEFC (Programme for the  
Endorsement of Forest Certification).

Aggiornamento: 09/23  
Printed in Switzerland  
Serviceguide\_9\_2023\_I\_PFS

La Porsche Card è prodotta da  
UBS Switzerland AG,  
P.O. Box, CH8152 Glattbrugg.

